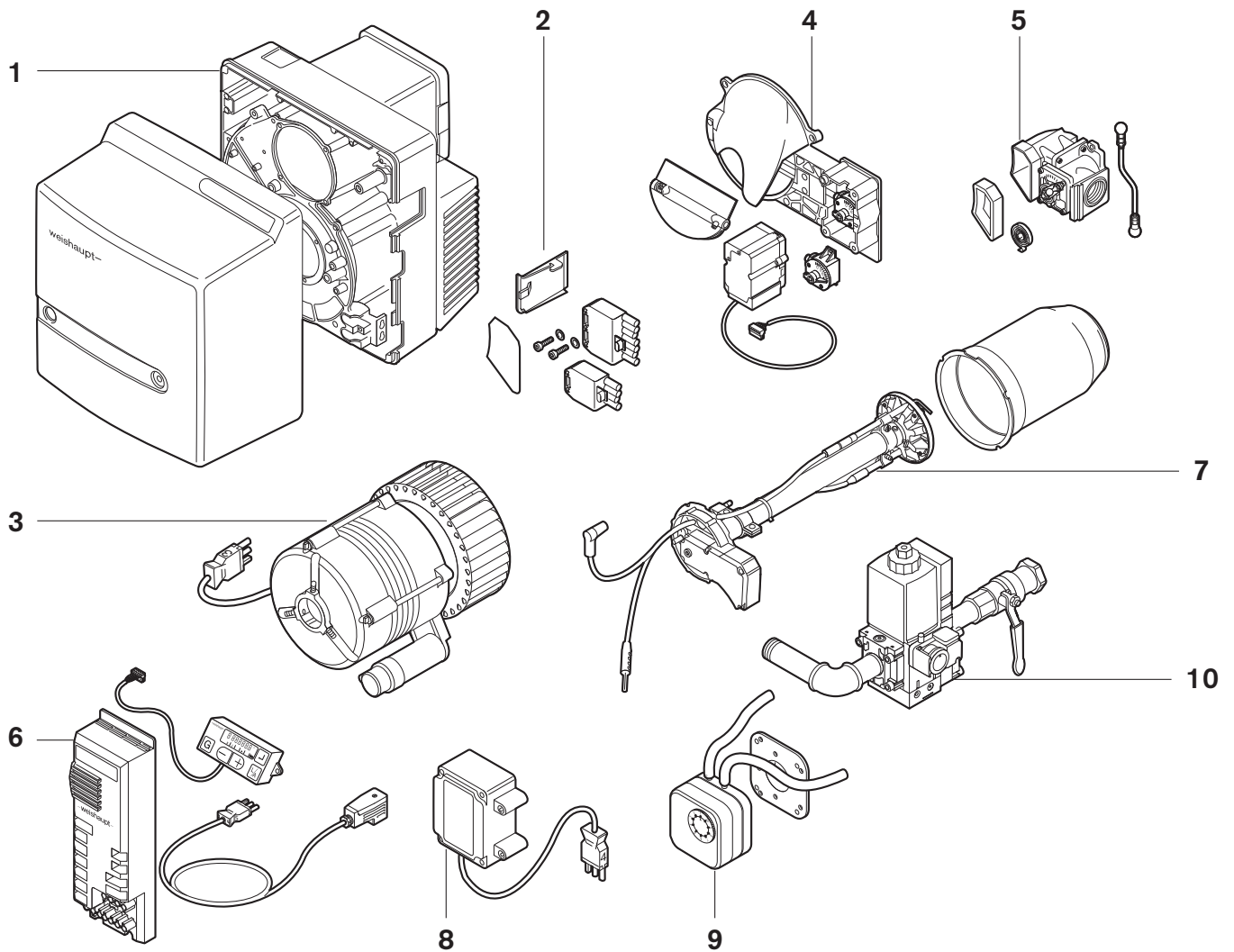


**Ersatzteile für  
Brenner-Typen WG10-D**

**Spare parts for  
burner types WG10-D**

**Pièces de rechange  
pour brûleurs WG10-D**

– weishaupt –



**Gebrauch**

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.  
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der  
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses  
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der  
Ersatzteilliste auswählen.

**Instructions for use**

Determine burner type and serial number.  
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of  
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of  
the spare parts list.

**Utilisation**

Chercher le type et le numéro de fabrication  
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la  
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille  
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

**Bitte geben sie in der Bestellung an:**

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

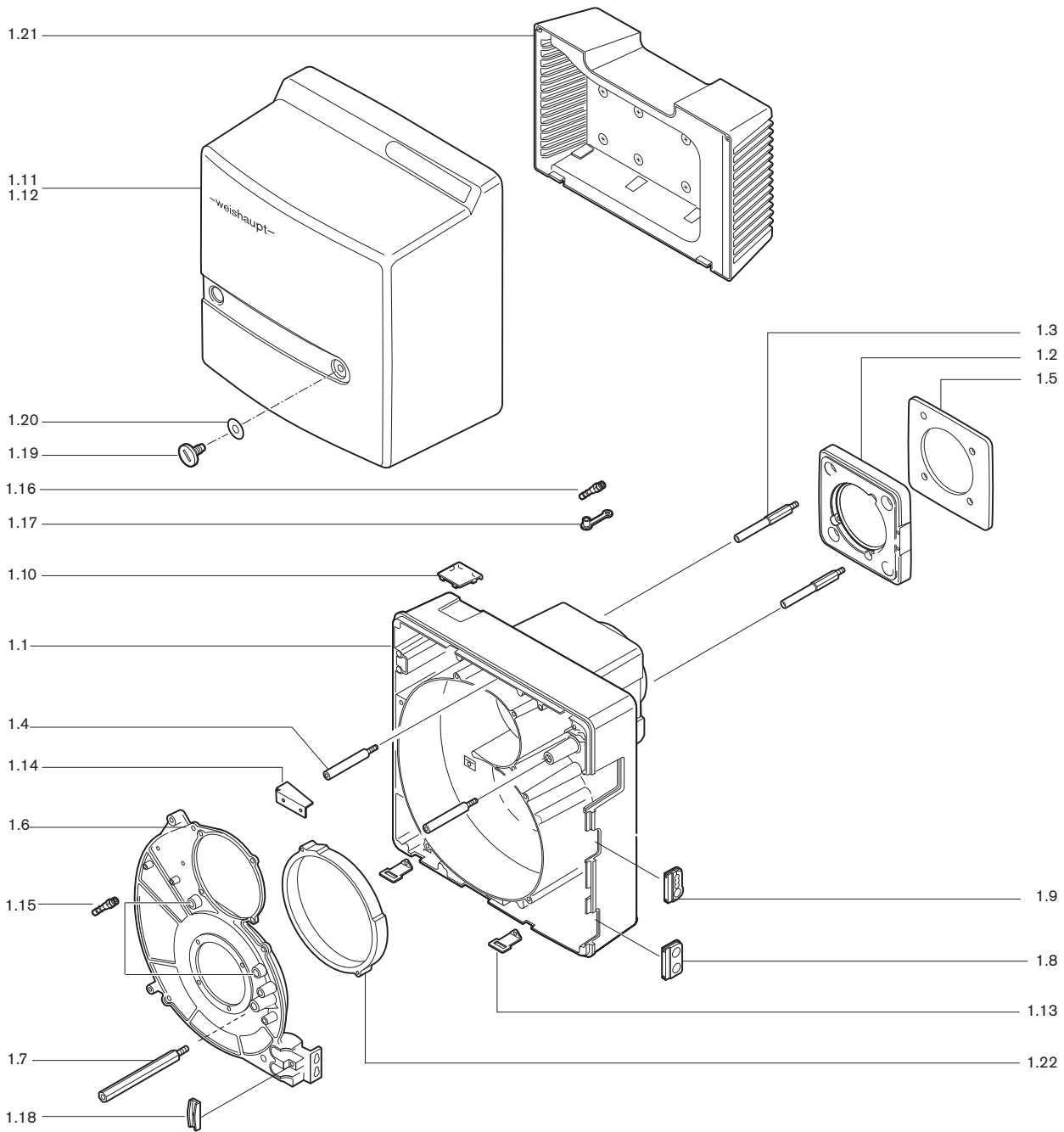
**Kindly indicate in the order:**

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

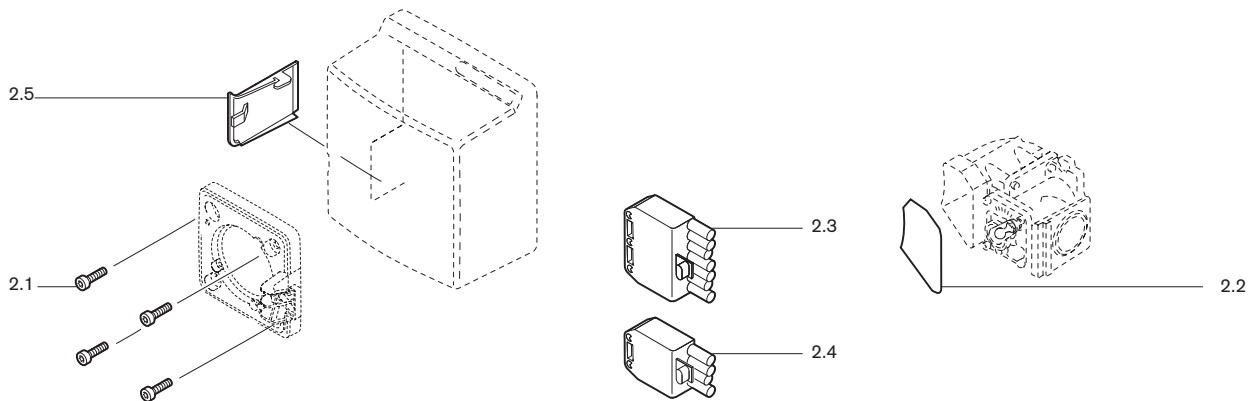
**Indiquer également:**

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

## 1. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur

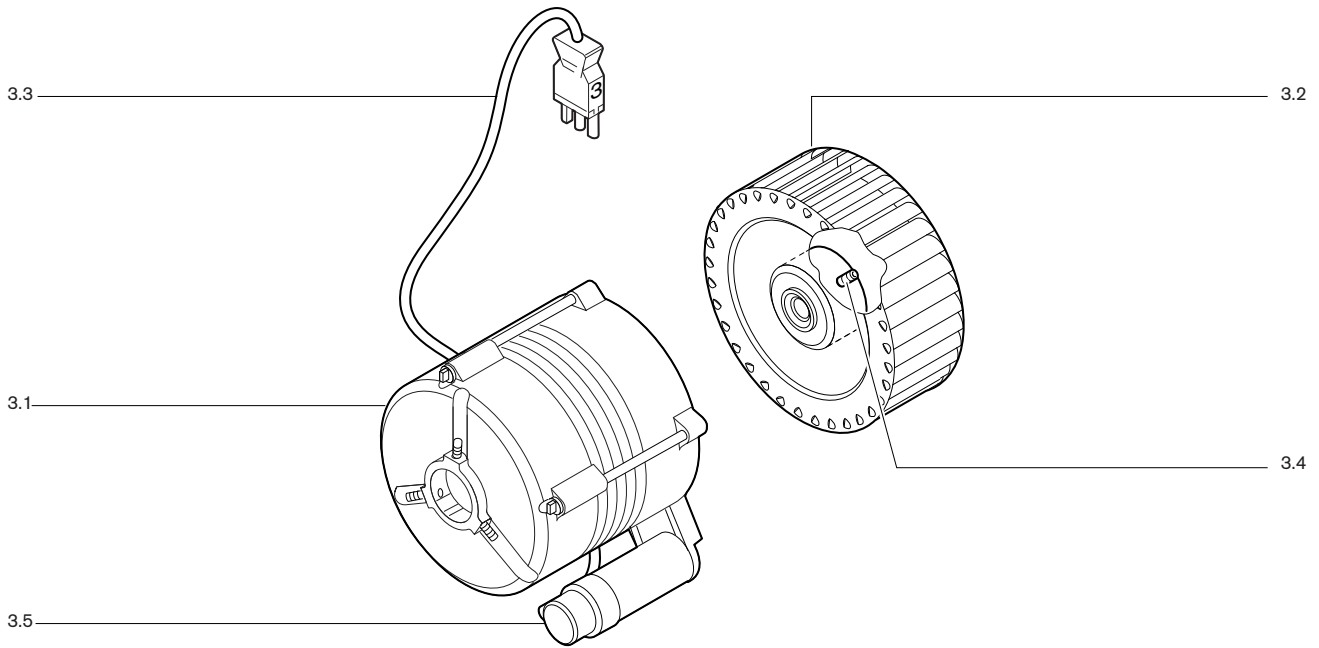


## 2. Lose mitzuliefernde Teile / Parts supplied loose / Pièces livrées

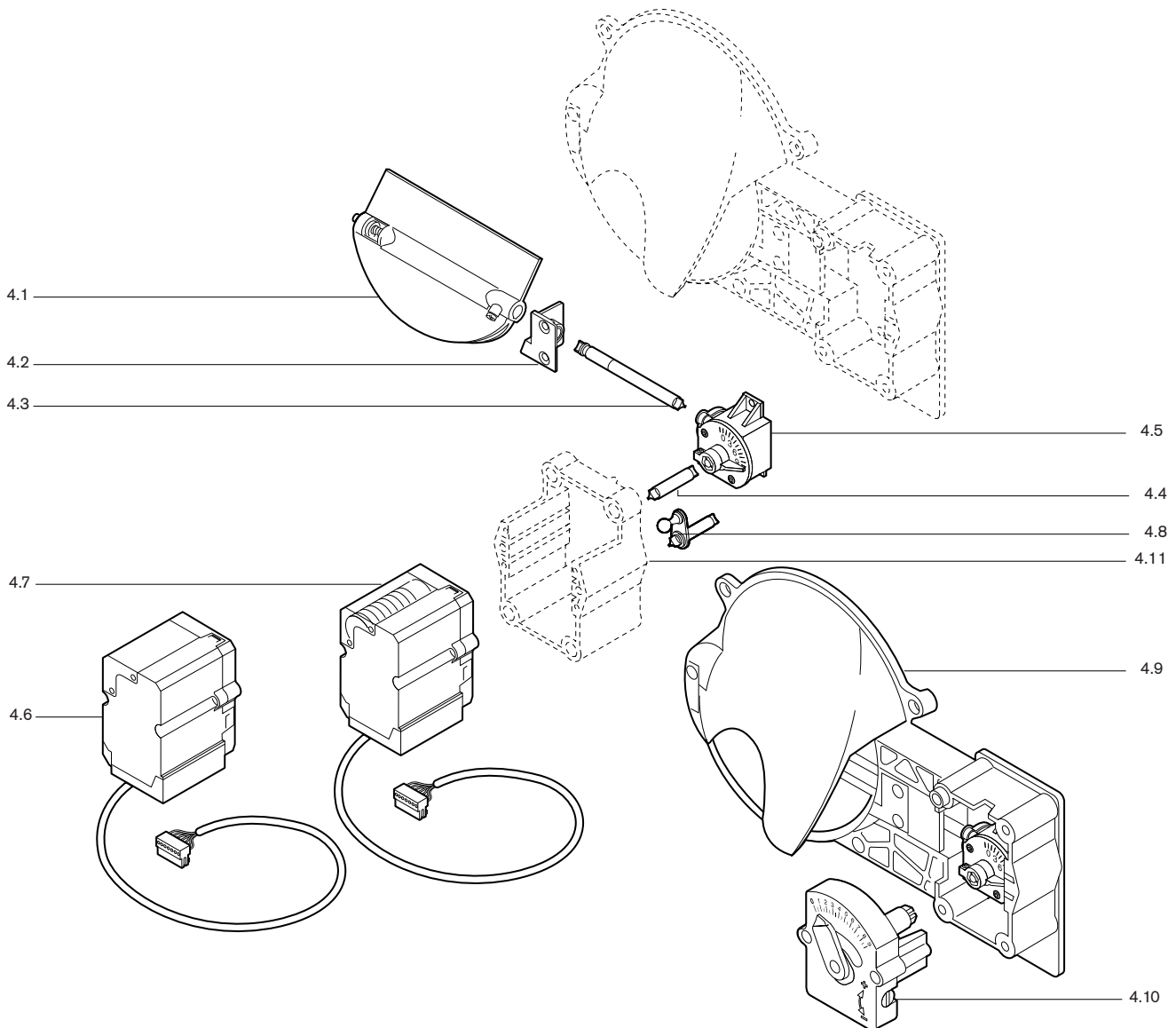


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung<br>Brenner-Typenreihe<br>Burner serie<br>Type brûleur                | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                        | Désignation  |
|------------------------|--|--|-------------------------|------------------------------------|--|
| <b>1.</b>              | <b>Brennergehäuse</b>  |  |                         | <b>aBurner housing</b>             | <b>Carcasse brûleur</b>                              |
| 1.1                    | Brennergehäuse mit Zwischenflansch   | 241 110 0130 7                             |                         | Burner housing                     | Carcasse avec bride interméd.                        |
| 1.2                    | Brennerflansch   | 241 110 0105 7                             |                         | Burner flange                      | Bride brûleur  |
| 1.3                    | Stehbolzen für Brennerflansch M 10 x 90  | 241 050 0118 7                             |                         | Stay bolt for burner flange        | Tige de serrage pour bride brûleur                   |
| 1.4                    | Schraube M8 für Brennergehäuse   | 241 110 0129 7                             |                         | Screw for burner housing           | Vis pour carcasse                                    |
| 1.5                    | Flanschdichtung  | 241 110 0110 7                             |                         | Flange gasket                      | Joint de bride                                       |
| 1.6                    | Gehäusedeckel WG10/1<br>WG10/0   | 241 110 0131 7<br>232 110 0102 7           |                         | Casing cover                       | Couvercle  |
| 1.7                    | Stehbolzen Abdeckhaube   | 241 210 0120 7                             |                         | Stay bolt                          | Goujon capot   |
| 1.8                    | Tülle  | 241 400 0117 7                             |                         | Bushing                            | Passe-câble  |
| 1.9                    | Tülle für Anschlußkabel  | 241 200 0124 7                             |                         | Connection cable bushing           | Passe-câble de raccordement                          |
| 1.10                   | Schauglas an Zeitählerabdeckung  | 241 210 0119 7                             |                         | Sight glass at hours counter cover | Verre de visée pour compteur hor.                    |
| 1.11                   | Abdeckhaube ZM-LN<br>LN und Z-LN   | 232 110 0111 2<br>241 110 0111 2           |                         | Burner cover                       | Capot  |
| 1.13                   | Befestigungswinkel   | 241 400 0120 7                             |                         | Fixing angle                       | Equerre de fixation pour capot                       |
| 1.14                   | Luftleitblech  | 232 110 0101 7                             |                         | Air guide                          | Tôle de guidage d'air                                |
| 1.15                   | Einschraubstutzen R1/8 GES4  | 453 004                                    |                         | Adaptor                            | Prise de mesure                                      |
| 1.16                   | R1/8 GES6  | 453 017                                    |                         |                                    |  |
| 1.17                   | Schutzkappe DN6  | 232 300 0104 7                             |                         | Protective cap                     | Capuchon   |
| 1.18                   | Halter für Kabel   | 241 400 0136 7                             |                         | Bracket for cable                  | Etrier pour câble                                    |
| 1.19                   | Schraube M8 x 15   | 142 013 0115 7                             |                         | Screw                              | Vis  |
| 1.20                   | Scheibe 7+0,2 x 18 x 0,6   | 430 016                                    |                         | Washer                             | Rondelle   |
| 1.21                   | Ansauggehäuse komplett   | 241 110 0108 2                             |                         | Air intake housing complete        | Caisson d'aspiration complet                         |
| 1.22                   | Reduzierring WG10/0  | 232 110 0103 7                             |                         | Reducing ring                      | Bride de réduction                                   |
| <b>2.</b>              | <b>Lose mitzuliefernde Teile</b>   |  |                         | <b>Parts supplied loose</b>        | <b>Pièces livrées<br/>démontées</b>                  |
| 2.1                    | Schraube M8 x 30 DIN 912 8.8   | 402 517                                    |                         | Screw                              | Vis  |
| 2.2                    | Steckscheibe zur Dichtheitsprüfung   | 232 210 2617 2                             |                         | Blanking plate for valve proofing  | Plaquette d'obturation pour<br>contrôle d'étanchéité |
| 2.3                    | Steckerteil ST18/7   | 716 089                                    |                         | Plug part                          | Connecteur   |
| 2.4                    | Steckerteil ST18/4   | 716 087                                    |                         | Plug part                          | Connecteur   |
| 2.5                    | Abdeckung für Abdeckhaube<br>– Brennerausführung ZM-LN<br>– Brennerausführung LN | 232 210 0113 7<br>241 210 0112 7           |                         | Cover for burner cover             | Cache pour capot brûleur                             |

**3. Motor mit Kondensator, Kupplung, Gebläse / Motor with condensor, coupling, fan /  
Moteur avec condensateur, accouplement, turbine**

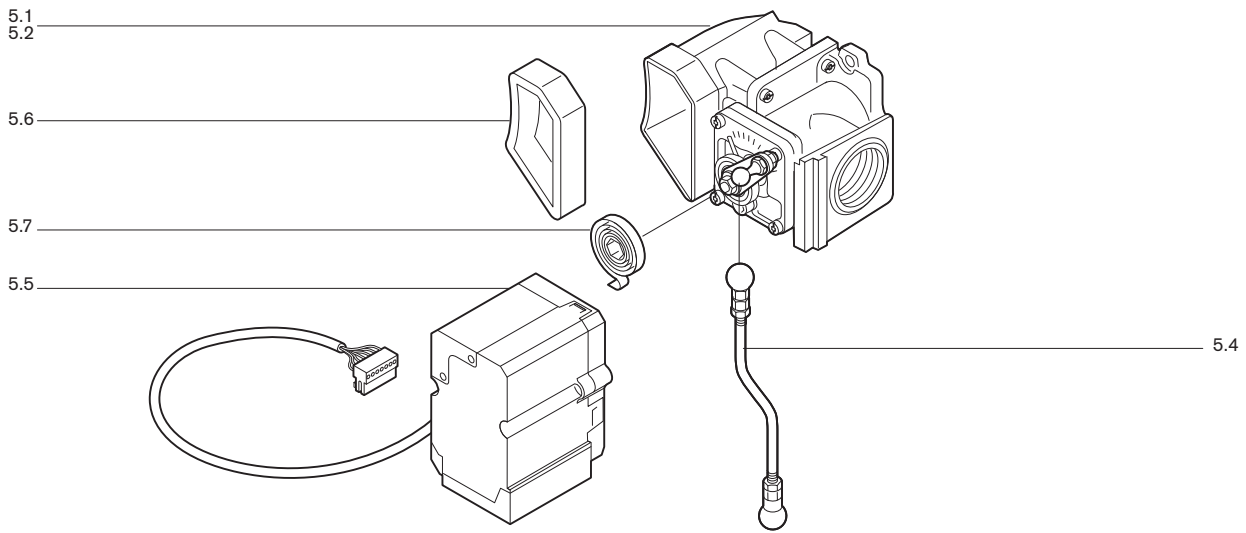


**4. Luftregler mit Schrittmotor / Air regulator with stepping motor / Volet d'air avec stepping motor servomoteur**

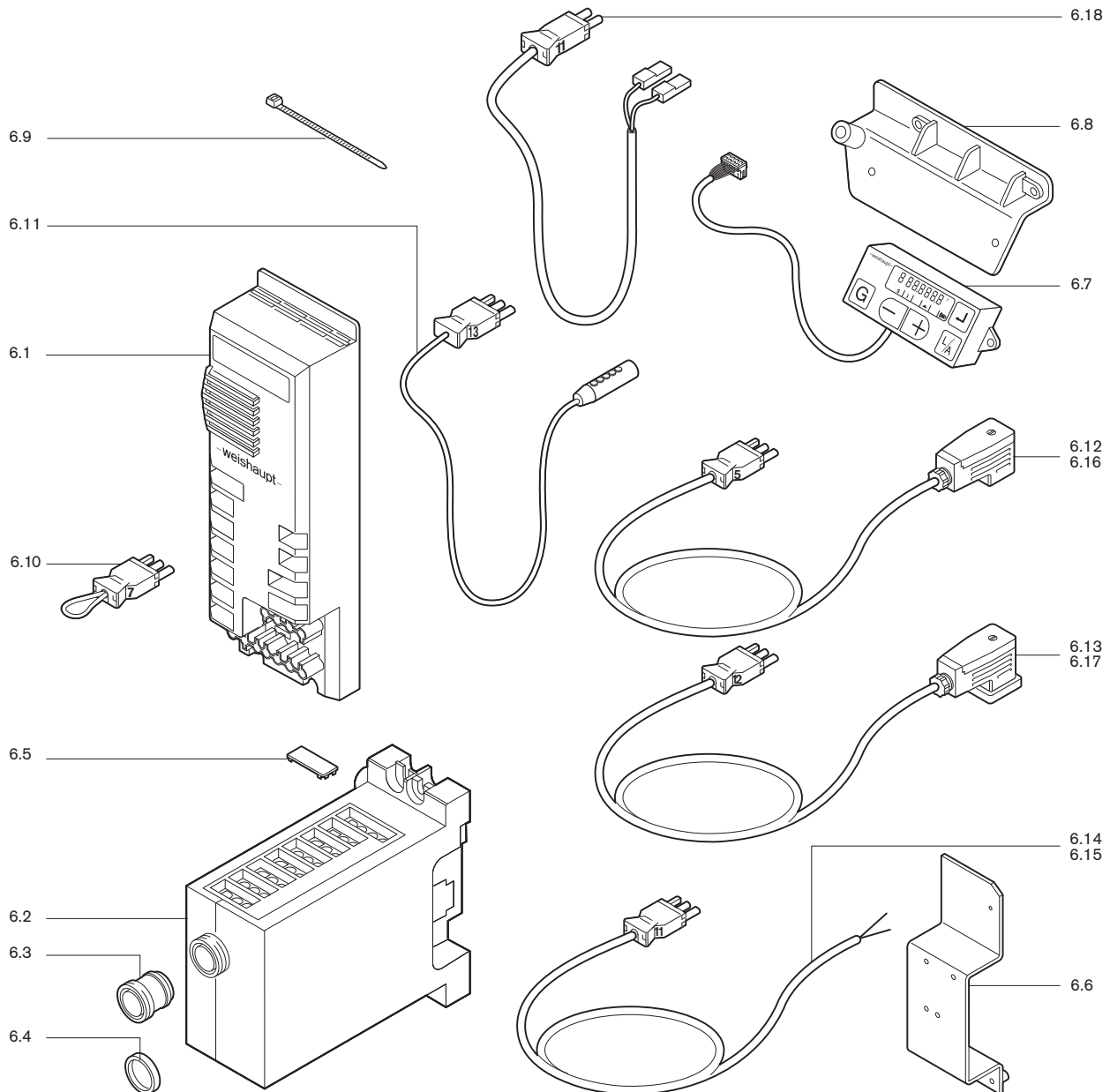


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung<br>Brenner-Typenreihe<br>Burner serie<br>Type brûleur  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande                 | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation  | Désignation   |
|------------------------|--|--|-------------------------|--|---|
| <b>3.</b>              | <b>Motor mit Kondensator,<br/>Kupplung, Gebläse /</b>  |  |                         | <b>Motor with condensor,<br/>coupling, fan /</b>           | <b>Moteur avec conde-<br/>sateur, accouplement,<br/>turbine</b>         |
| 3.1                    | <b>Motor</b><br>– ECK 02/H-2/1 230V, 50Hz, WG10/0<br>– ECK 02/F-2/1 110V, 60 Hz, WG10/0<br>– ECK 03/H-2/1 230V, 50Hz, WG10/1<br>– ECK 03/H-2/1 110V, 60Hz, WG10/1<br>– ECK 03/H-2/1 220V, 60Hz, WG10/1 | 230 050 0801 2<br>652 065<br>652 113<br>652 115<br>652 114 |                         | <b>Motor</b>   | <b>Moteur</b>   |
| 3.2                    | <b>Gebläserad</b> , 50Hz 157 x 47-L S1<br>60 Hz 146 x 42- L S1   | 241 110 0804 2<br>241 110 0805 2                           |                         | <b>Fan wheel</b>   | <b>Turbine</b>  |
| 3.3                    | <b>Steckerkabel</b>  | 241 050 1206 2   |                         | <b>Plug cable</b>  | <b>Câble</b>  |
| 3.4                    | <b>Gewindestift M6 x 8</b>   | 420 549  |                         | <b>Threaded pin</b>  | <b>Vis 6 pans creuse</b>  |
| 3.5                    | <b>Kondensator</b><br>– MKP 3/420 für ECK 02/H 230 V 50 Hz<br>– MKP 4/420 für ECK 03/H 230 V 50 Hz   | auf Anfrage<br>auf Anfrage                                 |                         | <b>Capacitor</b>   | <b>Condensateur</b><br>on request sur demande<br>on request sur demande |
| <b>4.</b>              | <b>Luftregler mit Schrittmotor</b>   |  |                         | <b>Air regulator with<br/>stepping motor</b>               | <b>Volet d'air avec<br/>servomoteur</b>                                 |
| 4.1                    | <b>Luftklappe</b> komplett   | 241 110 0210 2   |                         | <b>Air damper</b> complete                                 | <b>Volet d'air</b> complet  |
| 4.2                    | <b>Lager</b> für Luftklappenwelle  | 241 110 0210 7   |                         | <b>Bearing</b> for air damper shaft                        | <b>Palier</b> pour axe volet d'air                                      |
| 4.3                    | <b>Welle</b> Luftklappe - Winkelgetriebe   | 241 210 0205 7   |                         | <b>Shaft</b> air damper - angle motor                      | <b>Axe</b> volet d'air- renvoi d'angle                                  |
| 4.4                    | <b>Welle</b> Winkelgetriebe - Stellantrieb ZM  | 241 400 0215 7   |                         | <b>Shaft</b> angle motor - servomotor                      | <b>Axe</b> renvoi d'angle - servomoteur                                 |
| 4.5                    | <b>Winkelgetriebe</b> Feder 2  | 241 110 0206 2   |                         | <b>Angle motor</b> spring 2                                | <b>Renvoi d'angle</b> ressort 2   |
| 4.6                    | <b>Schrittmotor</b> <b>STE 4,5</b> Ausführung ZM<br><b>STD 4,5</b> Ausführung Z  | 651 103<br>651 102   |                         | <b>Stepping motor</b>                                      | <b>Servomoteur</b>  |
| 4.8                    | <b>Hebel</b>   | 232 210 0201 2   |                         | <b>Lever</b>   | <b>Levier</b>   |
| 4.9                    | <b>Luftregler</b> Feder 2  | 241 110 0209 2   |                         | <b>Air regulator</b> spring 2                              | <b>Ensemble volet d'air</b> ressort 2                                   |
| 4.10                   | <b>Handverstellung</b> für Luftregelung einstufig  | 241 050 0202 2   |                         | <b>Manual adjustment</b> for air regulator<br>single stage | <b>Réglage manuel du volet d'air</b><br>pour volet d'air une allure     |
| 4.11                   | <b>Rahmen</b>  | 241 210 0203 7   |                         | <b>Frame</b>   | <b>Châssis</b>  |

## 5. Gasdrossel / Gas butterfly valve / Clapet gaz

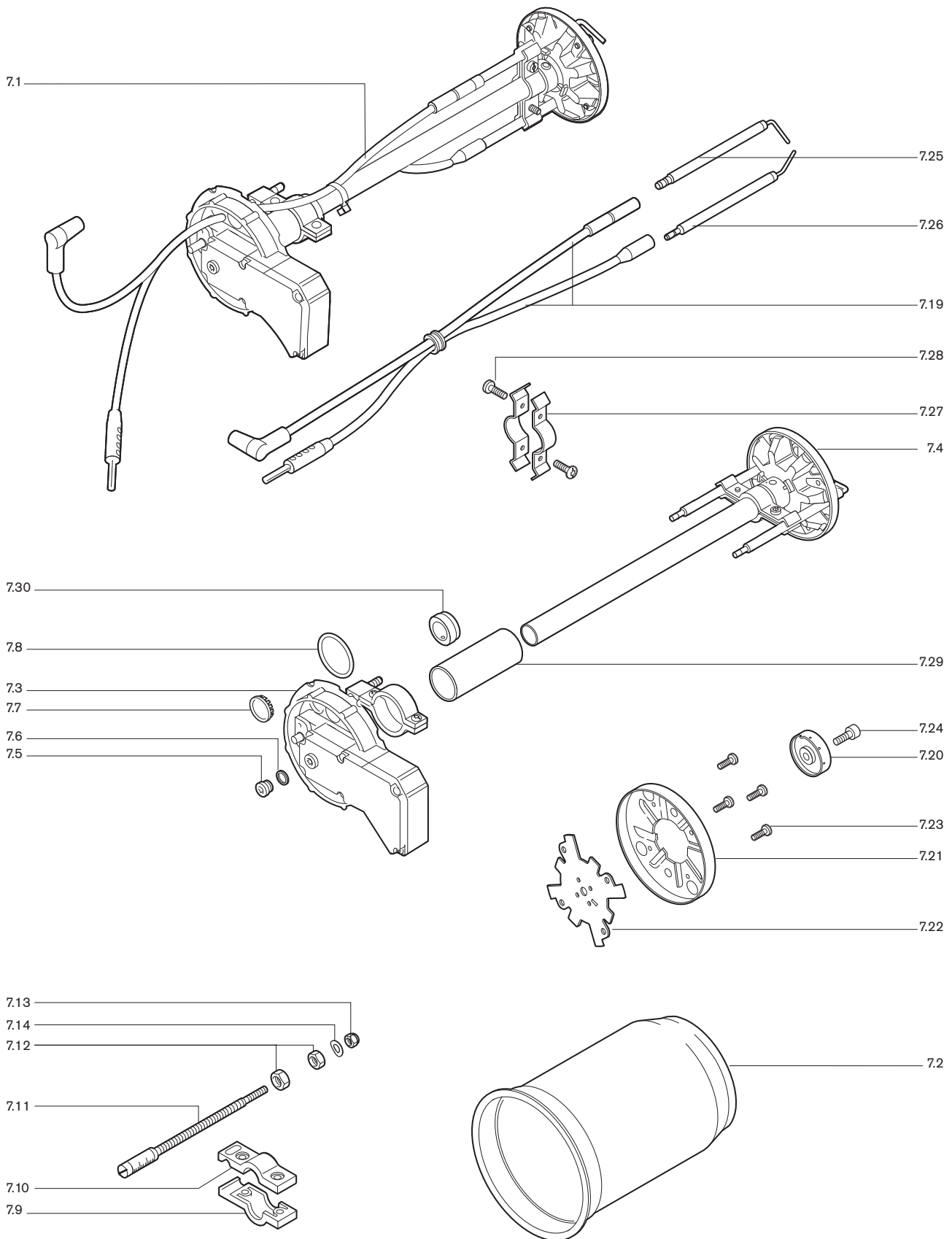


## 6. Flammenüberwachung / Flame monitoring / Contrôle de flamme



| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung<br>Brenner-Typenreihe<br>Burner serie<br>Type brûleur   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande         | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                                 | Désignation                             |
|------------------------|---|--|-------------------------|---|---|
| <b>5.</b>              | <b>Gasdrossel</b>   |  |                         | <b>Gas butterfly valve</b>                  | <b>Clapet gaz</b>                       |
| 5.1                    | <b>Gasdrossel<br/>WG10/1</b><br>– Ausf. LN, Z-LN N-Gas<br>– Ausf. LN, Z-LN F-Gas<br>– Ausf. ZM-LN N+F-Gas | 232 110 2501 0<br>233 110 2501 0<br>232 110 2502 0 |                         | <b>Gas butterfly valve</b>                  | <b>Clapet gaz</b>                       |
| 5.2                    | <b>WG10/0</b><br>– Ausf. ZM-LN N-Gas<br>– Ausf. ZM-LN F-Gas   | 232 110 2503 0<br>233 110 2502 0                   |                         |   |   |
| 5.4                    | <b>Gewindestange</b> (Ausf. LN, Z-LN)   | 232 110 2501 2                                     |                         | <b>Threaded rod</b>                         | <b>Tringle</b>                          |
| 5.5                    | <b>Schrittmotor STE 4,5 B036/6-01LA</b> (nur ZM)  | 651 101  |                         | <b>Stepping motor</b> for ZM                | <b>Moteur pas à pas</b> pour exéc. ZM   |
| 5.6                    | <b>Dichtung</b> für Verbindungskanal  | 232 110 2508 7                                     |                         | <b>Seal</b> for connection channel          | <b>Joint gaz</b> pour chambre de mél.   |
| 5.7                    | <b>Drehfeder</b>  | 241 400 0216 7                                     |                         | <b>Spring</b>                               | <b>Ressort de rappel</b>                |
| <b>6.</b>              | <b>Flammenüberwachung</b>   |  |                         | <b>Flame monitoring</b>                     | <b>Contrôle de flamme</b>               |
| 6.1                    | <b>Feuerungsmanager W-FM 20</b> Vers. 3.11 (ZM)<br>– 230 V, 50-60 Hz<br>– 110 V, 50-60 Hz                 | 600 384<br>600 385                                 |                         | <b>Combustion manager</b>                   | <b>Manager de combustion</b>            |
| 6.2                    | <b>Feuerungsmanager W-FM 10</b> Vers. C (Z)<br>– 230 V, 50-60 Hz<br>– 110 V, 50-60 Hz                     | 600 475<br>600 476                                 |                         | <b>Combustion manager</b>                   | <b>Manager de combustion</b>            |
|                        | <b>Feuerungsmanager W-FM 05</b> (einstufig)<br>– 230 V<br>– 110 V   | 600 470<br>600 471                                 |                         | <b>Combustion manager</b><br>(single stage) | <b>Manager de combustion</b> (1 allure) |
|                        | <b>Feuerungsmanager W-FM 21</b><br>– Vers. 1.0, 230 V (TRD)   | 600 326  |                         | <b>Combustion manager</b>                   | <b>Manager de combustion</b>            |
| 6.3                    | <b>Entriegelungsknopf-Verlängerung</b>  | 600 357  |                         | <b>Support</b>                              | <b>Rallonge bouton de réarmement</b>    |
| 6.4                    | <b>Adapterring</b> 22 x 4   | 600 358  |                         | <b>Adaptor ring</b>                         | <b>Bague d'adaption</b>                 |
| 6.5                    | <b>Abdeckclip</b> AGK63 für Feuerungsmanager  | 600 312  |                         | <b>Cover clip</b>                           | <b>Cache bornes AGK63</b>               |
| 6.6                    | <b>Bügel</b> kompl. für W-FM 20 Ausf. ZM  | 232 210 1203 2                                     |                         | <b>Bracket</b> complete                     | <b>Etrier</b> complet                   |
| 6.7                    | <b>Display AM 20.02</b> mit Folientastatur  | 660 300  |                         | <b>Display</b> with foil keyboard           | <b>Afficheur</b> avec clavier           |
| 6.8                    | <b>Befestigungsbügel</b>  | 241 400 1201 7                                     |                         | <b>Fixing bracket</b>                       | <b>Equerre de fixation</b>              |
| 6.9                    | <b>Wiederöffnungsband</b> 145 x 4,8 mm  | 794 088  |                         | <b>Re-opening band</b>                      | <b>Bande de serrage</b>                 |
| 6.10                   | <b>Zwischenstecker</b> Nr. 7 3-polig  | 241 400 1204 2                                     |                         | <b>Adapter plug</b> No. 7 3-pole            | <b>Prise intermédiaire</b> n° 7 3 pôles |
| 6.11                   | <b>Ionisationskabel</b>   | 232 310 1201 2                                     |                         | <b>Ionisation cable</b>                     | <b>Câble d'ionisation</b>               |
|                        | <b>Steckerkabel</b>   |  |                         | <b>Plug cables</b>                          | <b>Câble à prise</b>                    |
| 6.12                   | mit Stecker Nr. 5 DMV -W- MF  | 232 400 1201 2                                     |                         | with plug No. 5                             | avec prise n° 5                         |
| 6.13                   | mit Stecker Nr. 12 GW50 Z, ZM, WG10/1   | 232 050 1202 2                                     |                         | with plug No. 12                            | avec prise n° 12                        |
| 6.14                   | mit Stecker Nr. 11 LGW Z, WG10/1  | 232 110 1202 2                                     |                         | with plug No. 11                            | avec prise n° 11                        |
| 6.15                   | mit Stecker Nr. 11 LGW ZM, WG10/1   | 232 110 1203 2                                     |                         | with plug No. 11                            | avec prise n° 11                        |
| 6.16                   | mit Stecker Nr. 5 W-FM 05, einstufig, WG10/1  | 232 110 1205 2                                     |                         | with plug No. 5 single stage                | avec prise n° 5 une allure              |
| 6.17                   | mit Stecker Nr. 12 GW50 WG10/0  | 232 110 1207 2                                     |                         | with plug No. 12                            | avec prise n° 12                        |
| 6.18                   | mit Stecker Nr. 11 LGW WG10/0   | 132 101 1205 2                                     |                         | with plug No. 11                            | avec prise n° 11                        |

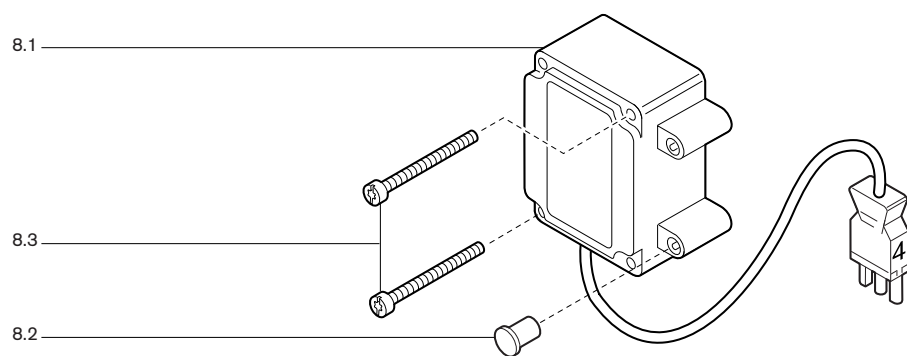
## 7. Flammkopf / Combustion head / Tête de combustion



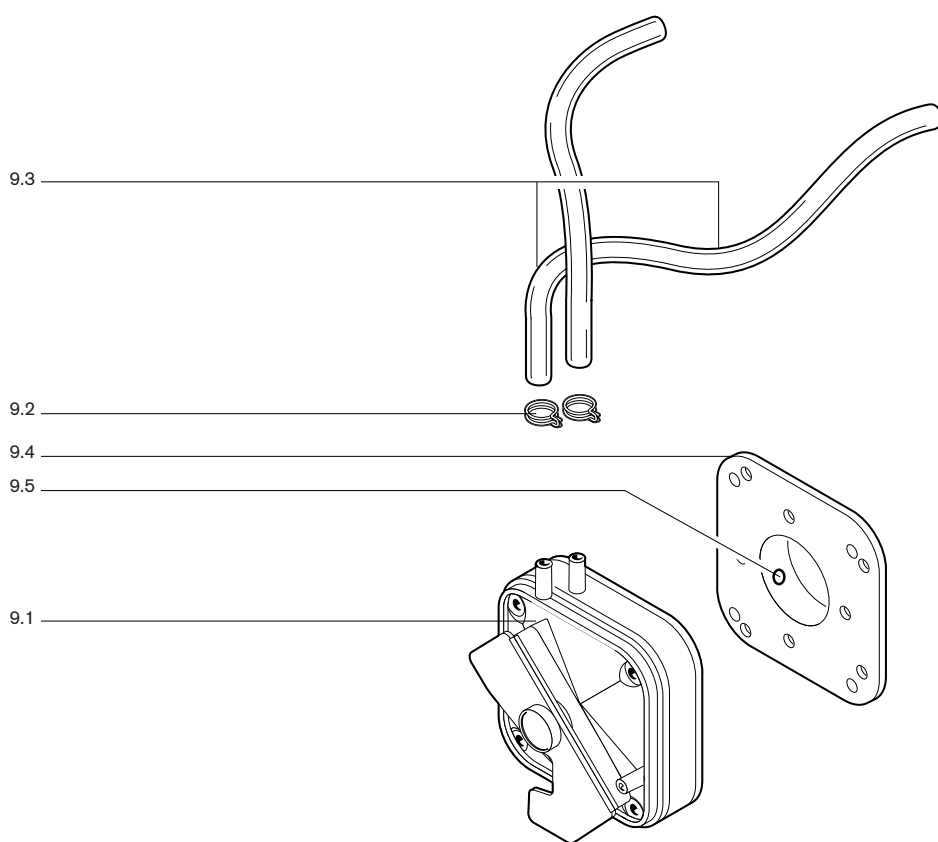


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung<br>Brenner-Typenreihe<br>Burner serie<br>Type brûleur   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande   | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation  | Désignation   |
|------------------------|---|--|-------------------------|--|---|
| <b>7.</b>              | <b>Flammkopf</b>  |  |                         | <b>Combustion head</b>   | <b>Tête de combustion</b>   |
| 7.1                    | <b>Mischgehäuse</b><br>WG10N/1<br>WG10N/1 um 100 mm verlängert<br>WG10N/1 um 200 mm verlängert<br>WG10N/1 um 300 mm verlängert<br><br>WG10F/1<br>WG10F/1 um 100 mm verlängert<br>WG10F/1 um 200 mm verlängert<br>WG10F/1 um 300 mm verlängert<br><br>WG10N/0<br>WG10F/0 | 232 110 1405 2<br>230 110 1401 2<br>230 110 1403 2<br>230 110 1405 2<br><br>233 110 1401 2<br>230 110 1407 2<br>230 110 1409 2<br>230 110 1411 2<br><br>232 110 1415 2<br>233 110 1404 2 |                         | <b>Mixing head</b><br><br>extended by 100 mm<br>extended by 200 mm<br>extended by 300 mm<br><br>extended by 100 mm<br>extended by 200 mm<br>extended by 300 mm | <b>Chambre de mélange</b><br><br>rallonge de 100 mm<br>rallonge de 200 mm<br>rallonge de 300 mm<br><br>rallonge de 100 mm<br>rallonge de 200 mm<br>rallonge de 300 mm |
| 7.2                    | <b>Flammrohr</b><br>WG10/1<br>WG10/1 um 100 mm verlängert<br>WG10/1 um 200 mm verlängert<br>WG10/1 um 300 mm verlängert<br><br>WG10/0   | 232 110 1412 2<br>230 110 1413 2<br>230 110 1414 2<br>230 110 1415 2<br><br>232 110 1413 2   |                         | <b>Flame tube</b><br><br>extended by 100 mm<br>extended by 200 mm<br>extended by 300 mm  | <b>Tube de combustion</b><br><br>rallonge de 100 mm<br>rallonge de 200 mm<br>rallonge de 300 mm   |
| 7.3                    | <b>Verschlussgehäuse komplett</b>   | 232 110 1402 2   |                         | <b>Closing cover</b>   | <b>Couvercle complet</b>  |
| 7.4                    | <b>Mischrohr</b><br>WG10N/1<br>WG10N/1 um 100 mm verlängert<br>WG10N/1 um 200 mm verlängert<br>WG10N/1 um 300 mm verlängert<br><br>WG10F/1<br>WG10F/1 um 100 mm verlängert<br>WG10F/1 um 200 mm verlängert<br>WG10F/1 um 300 mm verlängert<br><br>WG10N/0<br>WG10F/0    | 232 110 1408 2<br>230 110 1402 2<br>230 110 1404 2<br>230 110 1406 2<br><br>233 110 1402 2<br>230 110 1408 2<br>230 110 1410 2<br>230 110 1412 2<br><br>232 110 1414 2<br>233 110 1403 2 |                         | <b>Mixing tube</b><br><br>extended by 100 mm<br>extended by 200 mm<br>extended by 300 mm<br><br>extended by 100 mm<br>extended by 200 mm<br>extended by 300 mm | <b>Tube de mélange</b><br><br>rallonge de 100 mm<br>rallonge de 200 mm<br>rallonge de 300 mm<br><br>rallonge de 100 mm<br>rallonge de 200 mm<br>rallonge de 300 mm    |
| 7.5                    | <b>Schraube G 1/8 A DIN 908 St A2G</b>  | 409 004  |                         | <b>Screw</b>   | <b>Bouchon</b>  |
| 7.6                    | <b>Dichtring 10 x13,5x1,5 DIN 7603</b>  | 441 033  |                         | <b>Sealing ring</b>  | <b>Joint plat</b>   |
| 7.7                    | <b>Schauglas</b>  | 241 400 0137 7   |                         | <b>Sight glass</b>   | <b>Verre de visée</b>   |
| 7.8                    | <b>O-Ring 32 x 3 -N-NBR 70 DIN 3771</b>   | 445 095  |                         | <b>O ring</b>  | <b>Joint torique</b>  |
| 7.9                    | <b>Mitnehmer</b>  | 232 200 1404 7   |                         | <b>Tappet</b>  | <b>Collier de réglage</b>   |
| 7.10                   | <b>Mitnehmer</b>  | 232 200 1403 7   |                         |  |   |
| 7.11                   | <b>Verstellschraube M6 x 90</b>   | 232 210 1404 7   |                         | <b>Adjusting screw</b>   | <b>Vis de réglage</b>   |
| 7.12                   | <b>Sechskantmutter M 8 links DIN 934-8</b>  | 411 413  |                         | <b>Hexagon nut</b>   | <b>Ecrou</b>  |
| 7.13                   | <b>M5 DIN 985</b>   | 411 203  |                         |  |   |
| 7.14                   | <b>Federscheibe A 5 DIN 137</b>   | 431 613  |                         | <b>Washer</b>  | <b>Rondelle ressort</b>   |
| 7.19                   | <b>Zünd- und Fühlerleitung</b><br>380 mm, TPE<br>480 mm, um 100mm verlängert<br>540 mm, um 200mm verlängert<br>640 mm, um 300mm verlängert  | 232 210 1102 2<br>230 210 1102 2<br>230 110 1106 2<br>230 110 1107 2   |                         | <b>Ignition and sensor line</b><br><br>extended by 100 mm<br>extended by 200 mm<br>extended by 300 mm  | <b>Câble d'allumage - ionisation</b><br>340 mm, TPE<br>rallonge de 100 mm<br>rallonge de 200 mm<br>rallonge de 300 mm   |
| 7.20                   | <b>Düsentopf</b> WG10/1<br>WG10/0   | 232 200 1446 7<br>232 100 1429 7   |                         | <b>Nozzle element</b>  | <b>Coupelle gicleur</b>   |
| 7.21                   | <b>Stauscheibe</b> 36 x 90 WG10/1<br>WG10/0   | 232 200 1440 7<br>232 100 1423 7   |                         | <b>Diffuser</b>  | <b>Défecteur</b>  |
| 7.22                   | <b>Düseneinsatz</b> WG10/1<br>WG10/0  | 232 110 1407 7<br>232 100 1422 7   |                         | <b>Nozzle insert</b>   | <b>Pastille gicleur</b>   |
| 7.23                   | <b>Schraube Kombi-Torx-Plus 20IP</b>  |  |                         | <b>Screw</b>   | <b>Vis</b>  |
| 7.24                   | - M4 x 8<br>- M4 x 16   | 409 235<br>409 224   |                         |  |   |
| 7.25                   | <b>Zündelektrode</b>  | 232 200 1421 7   |                         | <b>Ignition electrode</b>  | <b>Électrode d'allumage</b>   |
| 7.26                   | <b>Fühlerelektrode</b>  | 232 100 1420 7   |                         | <b>Sensor electrode</b>  | <b>Électrode d'ionisation</b>   |
| 7.27                   | <b>Bügel</b> 2 x 12 x 70 WG 10/1<br>2 x 12 x 50 WG 10/0   | 232 200 1443 7<br>232 100 1425 7   |                         | <b>Bracket</b>   | <b>Etrier</b>   |
| 7.28                   | <b>Schraube</b> M4 x 12 Kombi-Torx-Plus 20IP  | 409 237  |                         | <b>Screw</b>   | <b>Vis</b>  |
| 7.29                   | <b>Buchse</b> WG 10/0   | 232 110 1409 7   |                         | <b>Sleeve</b>  | <b>Douille</b>  |
| 7.30                   | <b>Stelling</b> 15,2x 30 x 12 WG 10F/1  | 232 200 1432 7   |                         | <b>Adjusting ring</b>  | <b>Bague de réglage</b>   |

## 8. Zündgerät / Ignition transformer / Transfo d'allumage

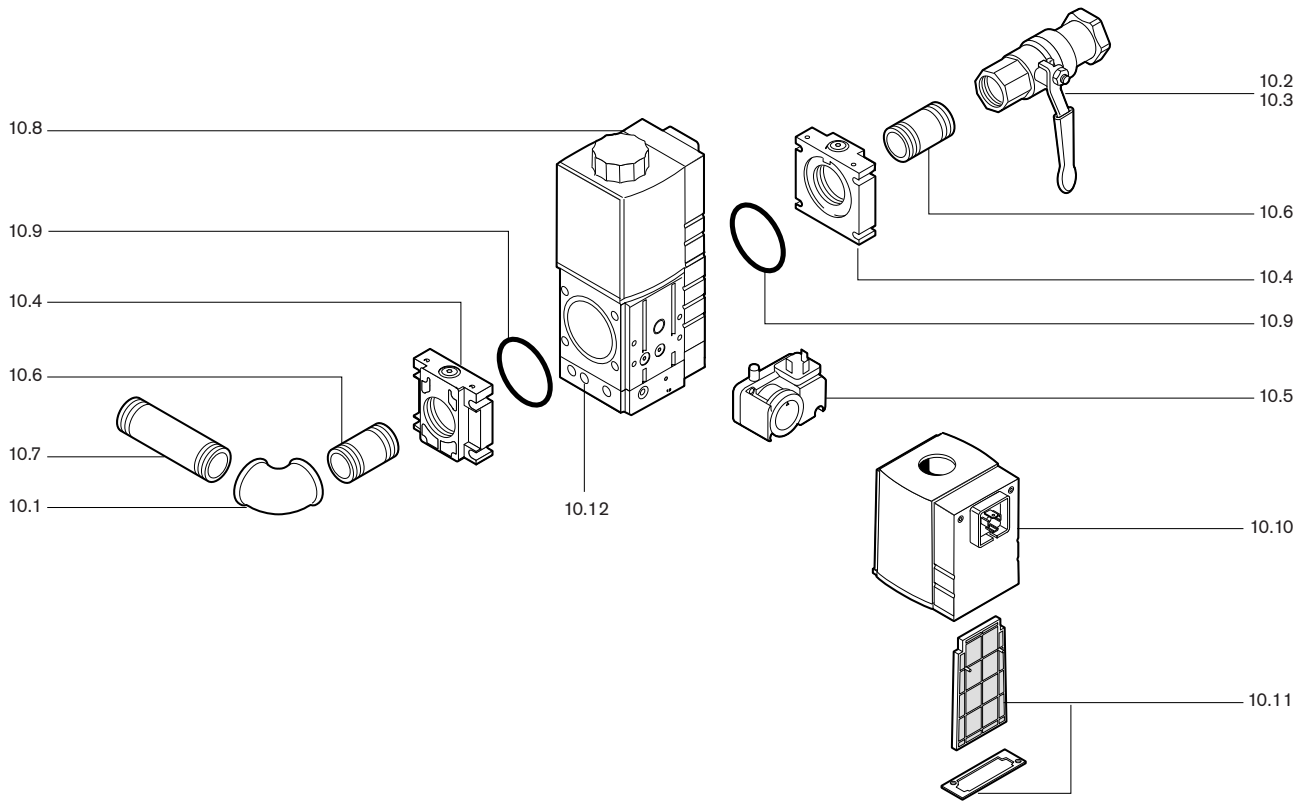


## 9. Druckwächter / Pressure switch / Pressostat



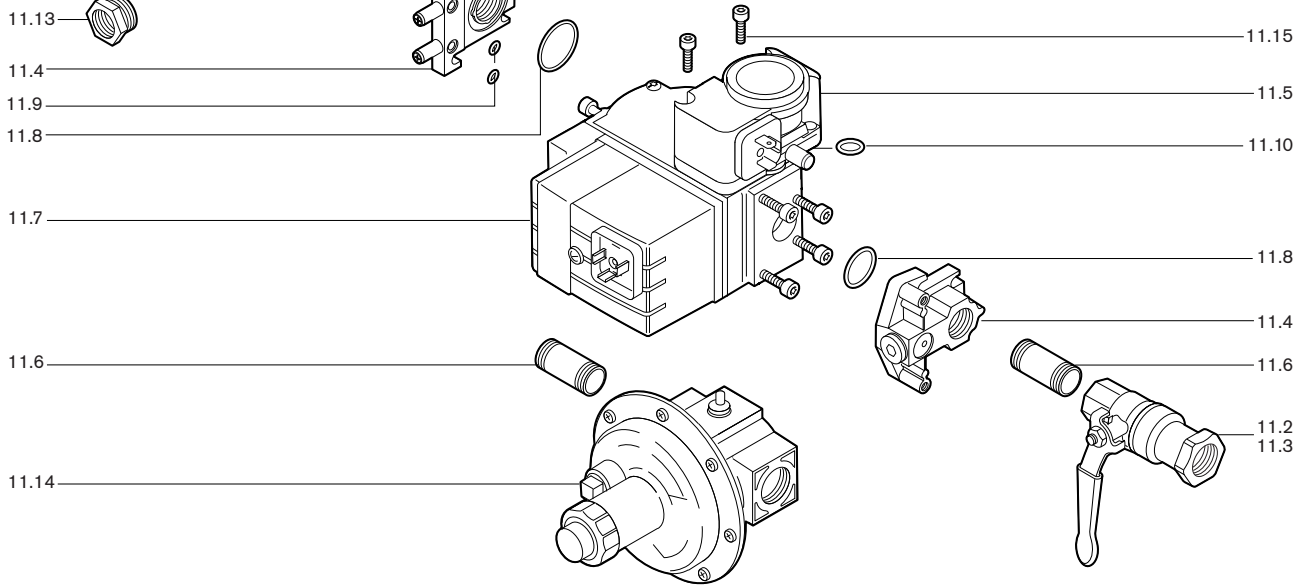
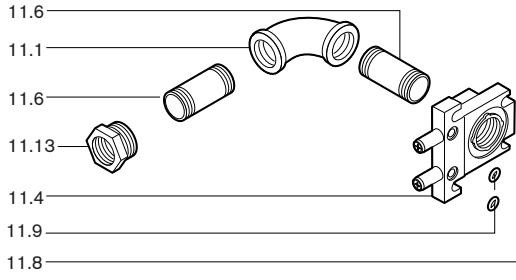
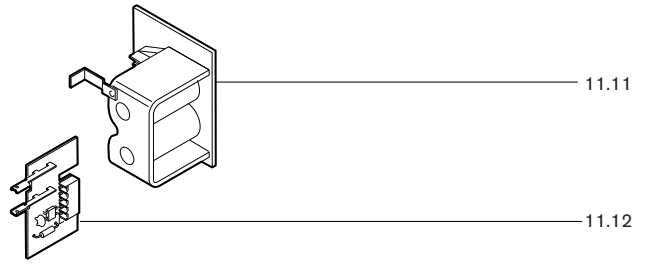
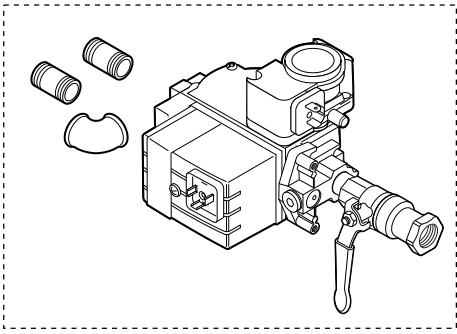
| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung<br>Brenner-Typenreihe<br>Burner serie<br>Type brûleur | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                 | Désignation               |
|------------------------|---|--|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| <b>8.</b>              | <b>Zündgerät</b>  |  |                         | <b>Ignition transformer</b> | <b>Transfo d'allumage</b> |
| 8.1                    | Zündgerät W-ZG 01/V 230V, 50-60Hz<br>110V, 50-60Hz                | 603 221<br>603 222                         |                         | Ignition unit               | Allumeur                  |
| 8.2                    | Verschlußstopfen für Zündgerät                                    | 603 130                                    |                         | Plug for ign.device         | Bouchon pour transfo      |
| 8.3                    | Schraube M4 x 42  | 409 260                                    |                         | Screw                       | Vis                       |
| <b>9.</b>              | <b>Druckwächter</b>   |  |                         | <b>Pressure switch</b>      | <b>Pressostat</b>         |
| 9.1                    | Druckwächter LGW 10/A2 WG10/1<br>LGW 3/A1 WG10/0                  | 691 370<br>691 343                         |                         | Pressure switch             | Pressostat d'air          |
| 9.2                    | Schlauchklemme  | 790 218                                    |                         | Hose retaining clip         | Collier pour tube         |
| 9.3                    | Schlauch 4,0 x 1,75 x 190 mm                                      | 232 050 2405 7                             |                         | Silicone hose               | Tube silicone             |
| 9.4                    | Anbauflansch für LGW  | 605 243                                    |                         | Mounting flange             | Support pour LGW          |
| 9.5                    | Schraube M5 x 10  | 402 224                                    |                         | Screw                       | Vis                       |

10. Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz  
WG10/1



| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung<br>Brenner-Typenreihe<br>Burner serie<br>Type brûleur   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande   | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                         | Désignation  |
|------------------------|---|--|-------------------------|-------------------------------------|--|
| <b>10.</b>             | <b>Gasarmaturen WG10/1</b>  |  |                         | <b>Gas valve train</b>              | <b>Rampes gaz</b>  |
| 10.1                   | <b>Winkel</b> R3/4 WG10/1   | 453 143                                      |                         | <b>Angle</b>                        | <b>Coude</b>   |
| 10.2                   | <b>Kugelhahn</b><br>998 NG -3/4- CE-TAS Dichtung Teflon   | 454 596                                      |                         | <b>Ball valve</b> Teflon seal       | <b>Robinet à bille</b> avec sécurité thermique R 3/4" PN |
| 10.3                   | <b>Kugelhahn</b><br>Rp 3/4 PN 40 Dichtung Teflon  | 454 660                                      |                         | <b>Ball valve</b> Teflon seal       | <b>Robinet à bille</b> sans sécurité thermique           |
| 10.4                   | <b>Flansch</b> W-MF 507 Rp 3/4  | 605 227                                      |                         | <b>Flange</b>                       | <b>Bride</b>   |
| 10.5                   | <b>Druckwächter</b> GW 50 A5/1 5,0 - 50 mbar  | 691 378                                      |                         | <b>Pressure switch</b>              | <b>Pressostat</b>  |
| 10.6                   | <b>Doppelnippel</b><br>R 3/4 x 50 mit Loctite   | 139 000 2672 7                               |                         | <b>Double nipple</b>                | <b>Mamelon double</b>                                    |
| 10.7                   | R 3/4 x 80 mit Loctite  | 139 000 2678 7                               |                         |                                     |  |
| 10.8                   | <b>Mehrfachstellgerät</b> mit GW50 A5/1<br>- W-MF SE 507, 230 V (Ausf. Z-LN, ZM-LN)<br>- W-MF SE 507, 110 V (Ausf. Z-LN, ZM-LN)<br><br>- W-MF SLE 507, 230V (Ausf. LN )<br>- W-MF SLE 507, 110V (Ausf. LN ) | 605 320<br>605 322<br><br>605 326<br>605 328 |                         | <b>Multifunction assembly</b>       | <b>Multibloc</b>   |
| 10.9                   | <b>O-Ring</b><br>57 x 3 W-MF 507 Anschlussflansch   | 445 519                                      |                         | <b>O ring</b> connection flange     | <b>Joint torique</b> bride de raccordement               |
| 10.10                  | <b>Magnetspule</b> Nr.<br>- W-MF SE + SLE 507 230 V 032<br>- W-MF SE + SLE 507 110 V 032  | 605 255<br>605 256                           |                         | <b>Solenoid coil</b>                | <b>Bobine</b>  |
| 10.11                  | <b>Filtereinsatz</b> mit Dichtung für W-MF 507  | 605 253                                      |                         | <b>Filter insert</b> with seal ring | <b>Filtre</b> avec joint                                 |
| 10.12                  | <b>Filterelement</b> G 1/8  | 605 302                                      |                         | <b>Filter element</b>               | <b>Élément filtrant</b>                                  |

10. Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz  
WG10/0













| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung<br>Brenner-Typenreihe<br>Burner serie<br>Type brûleur  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation   | Désignation   |
|------------------------|--|--|-------------------------|---|---|
| <b>11.</b>             | <b>Gasarmaturen WG10/0</b>   |  |                         | <b>Gas valve train</b>  | <b>Rampes gaz</b>   |
| 11.1                   | Winkel R1/2 WG10/0   | 453 104                                    |                         | Angle   | Coude   |
| 11.2                   | Kugelhahn mit TAE 998 NG-1/2-CE-TAS  | 454 595                                    |                         | Ball valve  | Robinet à bille avec TAS  |
| 11.3                   | Kugelhahn Rp 1/2 PN 40 Dichtung Teflon   | 454 659                                    |                         | Ball valve  | Robinet à bille   |
| 11.4                   | <b>Flansch</b><br>MF 055 Rp 1/2 Ausgang mit O-Ring u. Schrauben<br>MF 055 Rp 1/2 Eingang mit Druckmessnippel | 605 244<br>232 110 2608 2                  |                         | <b>Flange</b><br>outlet with O ring and screws<br>inlet with pressure test nipple | <b>Bride</b><br>sortie avec joint torique et vis<br>entrée avec prise de pression |
| 11.5                   | Druckwächter GW 50 A5/1 5,0 - 50 mbar  | 691 378                                    |                         | Pressure switch   | Pressostat  |
| 11.6                   | Doppelnippel R 1/2 x 50 mit Loctite  | 139 000 2671 7                             |                         | Double nipple   | Mamelon double  |
| 11.7                   | <b>Mehrfachstellgerät</b><br>mit montiertem GW50 A5/1<br>W-MF 055 D01 S22, 230 V<br>W-MF 055 D01 S22, 110 V  | 605 284<br>605 285                         |                         | <b>Multifunction assembly</b><br>with GW50 A5/1                                   | <b>Multibloc</b><br>avec GW50 A5/1  |
| 11.8                   | <b>O-Ring</b><br>23 x 3  | 445 027                                    |                         | O ring  | Joint torique   |
| 11.9                   | 3,3 x 2,4  | 445 523                                    |                         |   |   |
| 11.10                  | 10,5 x 2,5 GW50 A5/1   | 445 512                                    |                         |   |   |
| 11.11                  | <b>Magnetspule</b><br>für Mehrfachstellgerät W-MF 055 S22 230 V<br>110 V                                     | 605 290<br>605 291                         |                         | Solenoid coil   | Bobine  |
| 11.12                  | <b>Leiterplatte</b><br>für Mehrfachstellgerät W-MF 055 S22 230 V<br>110 V                                    | 605 292<br>605 293                         |                         | Conductor plate   | Platine   |
| 11.13                  | Nippel N 1/4 - 3/4 x 1/2   | 453 084                                    |                         | Nipple  | Mamelon   |
| 11.14                  | Druckregelgerät FRS 505 Rp 1/2   | 640 675                                    |                         | Pressure regulator  | Régulateur de pression  |
| 11.15                  | Schraube M 5 x 16 DIN 912  | 402 208                                    |                         | Screw   | Vis   |

## Weishaupt in Ihrer Nähe?

Adressen, Telefonnummern usw.  
finden sie unter [www.weishaupt.de](http://www.weishaupt.de)

Druck-Nr. 83034401, Mai 2013  
Änderungen aller Art vorbehalten.  
Nachdruck verboten.

| Produkt   |   | Beschreibung   | Leistung      |
|---|---|--|---------------|
|    | <b>W-Brenner</b>                        | Die millionenfach bewährte Kompakt-Baureihe: Sparsam, zuverlässig, vollautomatisch. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie Gewerbebetriebe. Als purflam Brenner wird Öl nahezu rußfrei verbrannt und NO <sub>x</sub> -Emissionen nachhaltig reduziert. | bis 570 kW    |
|     | <b>monarch® und Industriebrenner</b>    | Der legendäre Industriebrenner: Bewährt, langlebig, übersichtlich. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für zentrale Wärmeversorgungsanlagen.  | bis 11.700 kW |
|    | <b>multiflam® Brenner</b>               | Innovative Weishaupt-Technologie für Großbrenner: Minimale Emissionswerte besonders bei Leistungen über ein Megawatt. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner mit patentierter Brennstoffaufteilung.  | bis 17.000 kW |
|   | <b>WK-Industriebrenner</b>              | Kraftpakete im Baukastensystem: Anpassungsfähig, robust, leistungsstark. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Industrieanlagen.  | bis 28.000 kW |
|  | <b>Thermo Unit</b>                      | Die Heizsysteme Thermo Unit aus Guss oder Stahl: Modern, wirtschaftlich, zuverlässig. Für die umweltschonende Beheizung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Brennstoff: Wahlweise Gas oder Öl.   | bis 55 kW     |
|  | <b>Thermo Condens</b>                   | Die innovativen Gas-Brennwertgeräte mit SCOT-System: Effizient, schadstoffarm, vielseitig. Ideal für Wohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäuser. Und für den großen Wärmebedarf als bodenstehende Gas-Brennwertkessel mit bis zu 1200 kW Leistung (Kaskade).                             | bis 1.200 kW  |
|  | <b>Wärmepumpen</b>                      | Das Wärmepumpenprogramm bietet Lösungen für die Nutzung von Wärme aus der Luft, der Erde oder dem Grundwasser. Die Systeme sind geeignet für Sanierung oder Neubau.  | bis 130 kW    |
|  | <b>Solar-Systeme</b>                    | Gratisenergie von der Sonne: Perfekt abgestimmte Komponenten, innovativ, bewährt. Formschöne Flachdachkollektoren zur Heizungsunterstützung und Trinkwassererwärmung.  |               |
|  | <b>Wassererwärmer / Energiespeicher</b> | Das attraktive Programm zur Trinkwassererwärmung umfasst klassische Wassererwärmer, die über ein Heizsystem versorgt werden und Energiespeicher, die über Solarsysteme gespeist werden können.   |               |
|  | <b>MSR-Technik / Gebäudeautomation</b>  | Vom Schaltschrank bis zur Komplettsteuerung von Gebäudetechnik – bei Weishaupt finden Sie das gesamte Spektrum moderner MSR Technik. Zukunftsorientiert, wirtschaftlich und flexibel.  |               |